

Artisans du Patrimoine

*Du 30 août
au 26 octobre
2019*



Province
de Liège

Culture

*Exposition ✓
Parcours pédestre ✓
Visites scolaires ✓
Démonstrations ✓*

ARTISANS DU PATRIMOINE

The background image shows a grand, ornate interior space, likely a cathedral or a large hall. Two massive, fluted columns with intricate carvings and decorative patterns are visible. The columns are illuminated from below, creating a warm, golden glow. To the right, a tall, narrow stained glass window with a colorful, multi-paneled design is set high on the wall. The overall atmosphere is one of historical grandeur and architectural beauty.



Edito

EN QUELQUES MOTS

Si un artisan est quelqu'un qui vit de la subtile rencontre entre le travail et l'amour qu'il offre et qu'il suscite, la Province de Liège a certainement réussi sa mission de pouvoir public, soucieux du bien-être des citoyens, en mettant tout en œuvre pour sensibiliser le plus grand nombre, et tout particulièrement les jeunes générations, aux différentes réalisations des métiers d'art. C'est là, parmi tant d'autres, l'un des objectifs de la Province de Liège et de l'Union des Artisans du Patrimoine.

Ainsi, dans le cadre de son exposition de rentrée, le Pôle des Métiers d'Art de la Province de Liège a choisi de mettre à l'honneur les artisans du patrimoine, en remettant en lumière les coulisses de l'héritage liégeois et l'importance de sa préservation.

Pour comprendre la valeur de chaque œuvre et de chaque intervention artisanale, il est important de les placer dans leur contexte socio-culturel. Les artisans d'art, les créateurs du patrimoine de demain, nous entourent au quotidien. Ils forgent notre bien commun tant matériel qu'immatériel, tant par leurs œuvres que par leur savoir-faire d'artisans. Ils méritent notre attention et sans doute notre respect. C'est dans cette optique que la Maison des Métiers d'Art accueille un échantillon d'artisans œuvrant dans des domaines variés mais complémentaires : sculpteur, doreur, lustrier, ferronnier, vitrailliste...

Signalons par ailleurs la valeur ajoutée de visites, ouvertes à tous les publics, comprenant un parcours pédestre au cœur de la cité ardente, déambulation qui permet de s'émerveiller devant des monuments et des bâtiments sur lesquels les artisans exposants sont intervenus avec talent. Ce cheminement artistique, évoquant des hauts lieux du patrimoine, donne une autre dimension aux œuvres exposées à la Maison des Métiers d'Art.

Comme nos artisans passionnés souhaitent également transmettre et expliquer leur vocation, la Province de Liège met également à votre disposition, chaque samedi durant la durée de l'exposition, la possibilité de rencontrer et de dialoguer avec un artisan à la Maison des Métiers d'Art et ainsi partager la passion de son métier.

En tant que Député-Président, qui plus est en charge de la Culture, et surtout en tant que passionné de la création sous toutes ses formes, je vous invite à visiter cette exposition qui vous permettra de porter un regard neuf sur les merveilles qui vous entourent, grâce à ces quelques pages et en participant au parcours commenté. Vous découvrirez à quel point la main et l'intelligence de l'artisan sont enchevêtrées et omniprésentes.

Le Député-Président en charge de la Culture



Départ : Maison des Métiers d'Art, rue des Croisiers, 7

- 1 Grand Curtius, quai de Maestricht, 13
- 2 Rue Hors-Château, 48
- 3 Église Saint-André, place du Marché, 27
- 4 Le Perron, place du Marché
- 5 Palais des Princes Évêques, place Saint-Lambert
- 6 Collégiale Saint-Denis, rue de la cathédrale, 64
- 7 Église collégiale Saint-Jacques, place Saint-Jacques, 8

Mes notes : _____







Table des matières

1	Caroline Pholien – <i>Peintre en décor, doreuse</i> – Musée Curtius	9
2	François Petgen – <i>Menuisier, ébéniste, isoleur</i> - Rue Hors-Château, 48	11
3	Michel Lesenfants – <i>Couvreur-ardoisier</i> – Église Saint-André	13
	Jean-Louis Lenoir – <i>Couvreur-ardoisier, zingueur, poseur de plomb</i>	15
4	Alexandre Callet – <i>Sculpteur</i> - Le Perron	17
	Laurent Labat – <i>Ferronnier d'art</i>	19
5	Sandrine Gluza (András) – <i>Lustrier</i> – Palais des Princes-Évêques	21
6	Menchior et fils – <i>Sculpteurs, ornemanistes, staffeurs, statuaires</i> – Collégiale Saint-Denis	23
7	Jean-Yves Vossius – <i>Vitrailliste</i> - Église collégiale Saint-Jacques	25
	L'Union des Artisans du Patrimoine	27
	Programme	29



Le Grand Curtius

1

Caroline Pholien

Peintre en décor – doreuse

Depuis 1999, Caroline Pholien exerce en tant qu'indépendante les métiers de peintre en décor du patrimoine et de doreur. Son activité de peintre étroitement liée au patrimoine architectural et à l'histoire a fortement contribué à affiner son raisonnement et ses recherches artistiques. En effet, sa connaissance des techniques traditionnelles alimente ses créations contemporaines issues tant du geste de l'artiste que de la maîtrise de l'artisan.

Elle réalise également des décors dorés comme au Grand Foyer de l'Opéra royal de Wallonie, où 32.400 feuilles d'or ont été placées. Sur son dernier chantier, elle a placé deux kilomètres d'or. Par ailleurs, elle enseigne la peinture et la dorure à des adolescents et à des adultes au centre de la Paix-Dieu ainsi qu'à son atelier privé.

De ses études, de ses activités professionnelles ainsi que de son engagement dans le milieu artistique est née l'envie de partager ses passions au sein d'un même espace. En décembre 2011, Caroline décide d'ouvrir une galerie d'arts pour y présenter un choix d'objets mariant l'élégance et la curiosité ainsi que son savoir-faire.

Intervention au Grand Curtius :

- ☑ Sur les quatre façades, restitution des polychromies des 200 mascarons qui ornent le palais et des dorures des faïtières.
- ☑ A l'intérieur : restitution du décor de la cage d'escaliers et palier de l'hôtel Hayme de Bomal, ainsi que les dorures des salons et tous les faux marbres.

Province de Liège

Isabeau – atelier et galerie d'arts

📍 : Quai de L'Ourthe, 42 – 4020 Liège

☎ : +32 (0)476 49 15 34

@ : isabeaugalerie@gmail.com

🌐 : www.isabeaugalerie.com

Ouvert vendredi et samedi de 12 à 18 heures et dimanche de 14 à 18 heures



Rue Hors-Château, 48

2

François Petgen

Menuisier, ébéniste, isoleur

François Petgen est artisan du bois depuis 2002. Il fabrique et restaure toutes pièces en bois, du meuble massif aux menuiseries d'un bâtiment : escalier, châssis, porte, plancher, cloison, placard... Ses ouvrages sont assemblés selon des techniques traditionnelles.

Il est également artisan isoleur depuis 2007. Après de nombreux défis sur des chantiers complexes, la rénovation énergétique des bâtiments anciens est devenue sa seconde spécialité. Convaincu de l'intérêt de valoriser le bâti ancien, il a l'habitude de construire des annexes ossatures bois raccordées aux bâtiments existants. Sa démarche se fonde sur un engagement écologique et scientifique depuis 1986.

Intervention sur l'immeuble rue Hors-Château, 48 :

- ☑ Reconstruction de tous les planchers.
- ☑ Constructions de cloisons et contre cloisons.
- ☑ Isolations des sols, cloisons et toit.
- ☑ Restauration et recomposition des châssis classés et de la porte d'entrée.
- ☑ Pose des portes intérieures.
- ☑ Fabrication des tables et placards.

Province de Liège

📍 : Rue Latour, 3 – 4020 Liège

☎ : +32 (0)85 82 57 25

@ : artisan.isogen@gmail.com



Dôme de l'église Saint-André

3

Michel Lesenfants

Couvreur-ardoisier

L'entreprise Toitures Michel Lesenfants est composée de cinq ouvriers formés dans l'entreprise et de deux gérants. Depuis 40 années, Michel Lesenfants restaure des couvertures d'édifices de caractère. Il est spécialisé dans la restauration de monuments historiques classés ou non : châteaux, tours, clochers, maisons de maître...

Intervention sur le Dôme de l'église Saint-André, Place du Marché 27 :

- ☑ La restauration concernait le bulbe supérieur en plomb d'une hauteur de près de trois mètres, la charpente, la couverture et les zingueries. Au sommet, les 6 faces « côté rue du Palais » du bulbe en plomb ont été réalisées par Thomas et Justin Lesenfants. Ce travail d'artisan n'est pas courant et il requiert une certaine maîtrise du métier.
- ☑ La charpente en chêne était fortement déformée et certaines pièces d'arbalétrier étaient soulevées de quinze centimètres. Les tenons étaient sortis des mortaises. Ces pièces ont été remises en place. La couverture en ardoises naturelles devait suivre la forme bulbeuse de la charpente.

Province du Luxembourg

📍 : Fond Del Core, 1 - 6960 Malempré
☎ : +32 (0)473 47 14 28
✉ : info@toitures-lesenfants.be



Vue sur le toit du palais des Princes-Évêques et le dôme de l'église Saint-André

Jean-Louis Lenoir

Couvreur-ardoisier, charpentier, zingueur, plombier

Après une formation de menuisier - charpentier, Jean-Louis Lenoir travaille quatre ans dans une entreprise de toiture avant de s'installer en tant qu'indépendant. Le métier d'ardoisier est basé sur des techniques traditionnelles, le travail relève donc souvent de la restauration de bâtiments. La profession de couvreur s'exerce en extérieur, sur des chantiers de construction et de rénovation.

Il réalise tous types de toitures en ardoises, zinc, cuivre ou plomb, ainsi que des charpentes traditionnelles. Artisan couvreur depuis vingt ans, il n'a jamais arrêté de se former et d'évoluer dans un métier très enrichissant et passionnant. Depuis peu, il s'est spécialisé dans le travail du plomb en couverture : un métier différent qui demande beaucoup de maîtrise et de savoir-faire. Il accorde beaucoup d'importance à la qualité du travail bien fait. Son métier est sa passion !

Province du Namur

📍 : Petit Hour, 6 – 5563 Houyet

📞 : +32 (0)82 64 39 37

✉ : lenoir.toitures@skynet.be



Le Perron

4

Alexandre Callet

Sculpteur

Alexandre Callet est sculpteur, il intervient sur des chantiers de restauration du patrimoine architectural en pierre, terre cuite, bronze... ou bien en atelier pour réaliser des sculptures et de l'ornementation : travaux de copie, restauration de sculpture, greffe d'éléments en pierre. Il peut être amené à gérer l'ensemble des étapes d'un chantier – étude préalable, relevé, tracé, taille, modelage, moulage-tirage, sculpture, pose. Il enseigne aussi les techniques de la sculpture et de l'ornementation à Soignies dans son atelier et pour l'Agence Wallonne du Patrimoine au Pôle de la Pierre.

Pour Alexandre Callet, à l'heure du tout numérique, le savoir-faire manuel nous rappelle que l'humanité a su créer grâce à l'esprit, la main et la matière des œuvres multiséculaires qui continuent à nous accompagner aujourd'hui.

Intervention sur le Perron, place du Marché

- ☑ Copie en marbre de Carrare (village de Colonnata en Italie) de la statue des 3 grâces de Jean Delcour : réalisée par la méthode manuelle de mise aux points, d'après le modèle en plâtre conservé à l'école des Beaux-Arts de Liège et remplaçant l'originale conservée au Grand Curtius.
- ☑ Taille sur échafaudage pour la réalisation du chapiteau et de la gravure chronogramme.

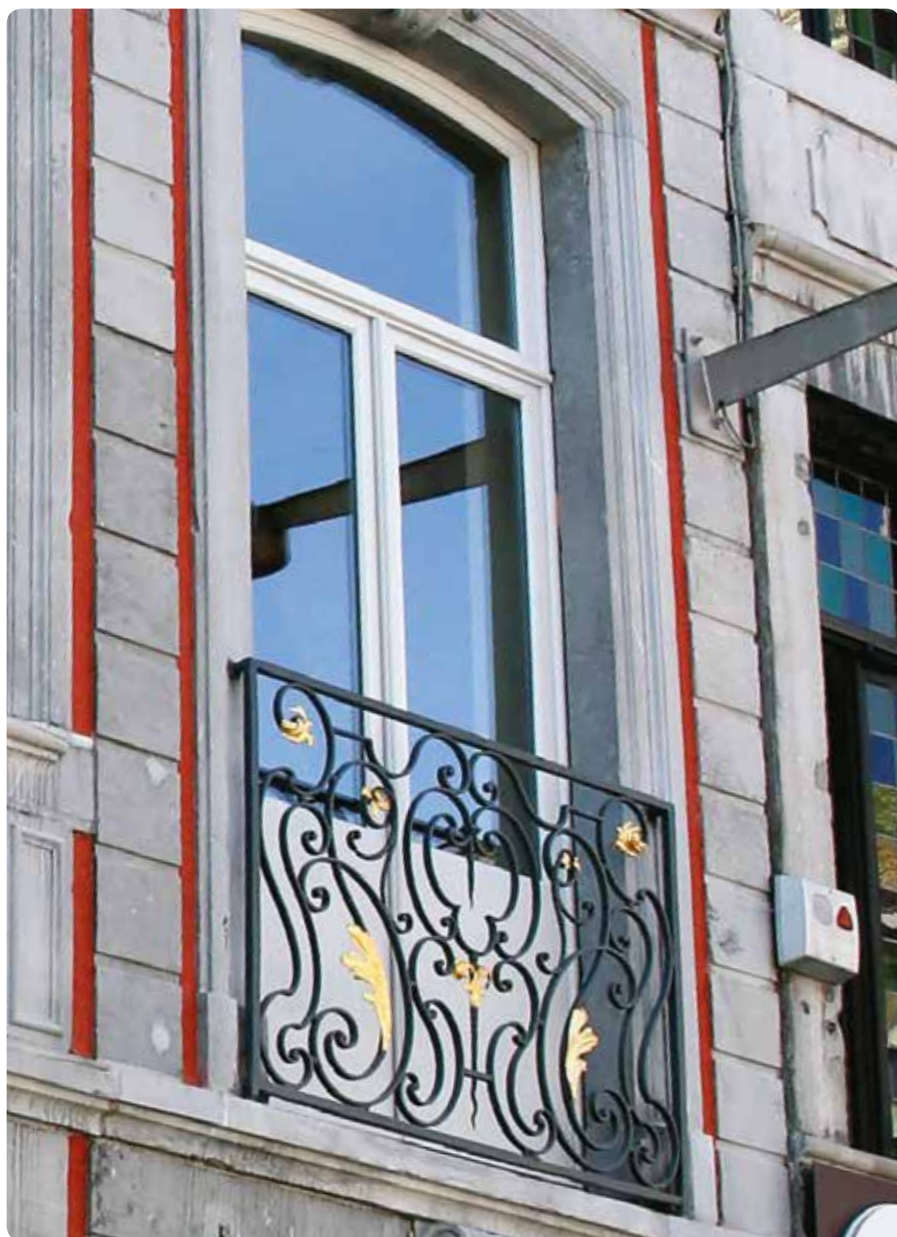
Province du Hainaut

📍 : rue du Viaduc – 7060 Soignies

☎ : +32 (0)471 50 21 28

@ : alcallet@gmail.com

🌐 : www.alexandrecallet.com



Balcon de l'immeuble rue Hors-Château, 48

Laurent Labat

Ferronnier d'art

Artisan ferronnier d'art depuis 1979, Laurent Labat exerce en France jusqu'en 2012, date de l'installation de son atelier à Liège. Il est membre de l'APROA (Association Professionnelle de Conservateurs-Restaurateurs d'Œuvres d'Art) depuis 2015. Il est assisté de Lisa Baptista et Nina Drienne, toutes deux diplômées de l'École supérieure d'Art Saint-Luc.

Les métaux travaillés dans leur atelier sont : le fer, la fonte, le bronze et le plomb (en sculpture). La restauration de l'ornementation sur les monuments historiques (rampes, balcons, portails...) est une de leurs spécialités qui permet la restauration délicate des décors et parties fragiles. Les décors de feuillages repoussés et les bronzes sont apparentés à cette spécialité. Leur discipline comprend également le nettoyage et la conservation des métaux archéologiques : les œuvres de petite taille sont nettoyées mécaniquement au micro-scalpel sous loupe binoculaire ou chimiquement puis traité en suivant les préceptes de la règle de réversibilité.

Intervention sur le Perron, place du Marché

- ☑ Les éléments en fonte de la fontaine du Perron, place du Marché à Liège, étaient très oxydés et fragmentés sous d'épaisses couches de peinture. Après un nettoyage profond généralisé et la pose des éléments les plus manipulables, la restauration a été effectuée in situ et en atelier.

Intervention sur l'immeuble rue Hors-Château, 48 (voir page 10)

- ☑ Le garde-corps du premier étage au numéro 48 de la rue Hors Château, datant du milieu du XVIII^e siècle avait perdu plusieurs motifs ornementaux en fer repoussé. Ils ont été restitués et dorés à la feuille d'or.

Province de Liège

📍 : rue des Trixhes, 194 - 4102 Ougrée

☎ : +32 (0)488 65 87 16

@ : atelier@laurentlabat.be

🌐 : www.laurentlabat.be



Intérieur du palais des Princes-Évêques

5

Sandrine Gluza - András

Lustrier

András est une petite entreprise artisanale qui existe depuis 1934. Elle restaure les lustres et luminaires traditionnels, classés ou non. L'objectif est de redonner au luminaire son authenticité sans altérer sa beauté. Le métier de lustrier touche à tous les matériaux utilisés pour un luminaire tels que le laiton, le bronze, le fer, le cristal et le verre.

Plusieurs procédés sont utilisés lors d'une restauration : démontage – remontage ; historique du luminaire et son état sanitaire ; reproduction d'une partie métallique en cas de casse ou de perte ; soudure ou brasure ; polissage ; décor et utilisation d'une patine or, vieil or, argentée, vert de gris... ; nettoyage et recâblage des cristaux ; mise en conformité du luminaire par rapport aux normes en vigueur.

Intervention au palais des Princes-Évêques

- ☑ Démontage – remontage
- ☑ Historique du luminaire et son état sanitaire
- ☑ Ravivage des parties métalliques pour retrouver la patine or d'origine
- ☑ Nettoyage à l'acide et recâblage des cristaux
- ☑ Mise en conformité du luminaire par rapport aux normes en vigueur

Province de Liège

📍 : rue du Charbonnage, 5 - 4100 Seraing

📞 : +32 (0)4 252 52 57

✉ : sandrine@andras.be

🌐 : www.andras.be



Collégiale Saint-Denis

6

Menchior et fils

Sculpteurs, ornemanistes, staffeurs, statuaires

Menchior et fils est une entreprise familiale d'artisans du patrimoine depuis 1850. Leur métier consiste en la création, la réalisation de moulures en plâtre et ornements en staff (plâtre armé de fibres naturelles) tels que moulures, rosaces, baguettes, bas-reliefs, statues, cheminées, éclairages, colonnes en plâtre pour la décoration intérieure et en plâtre résine pour la décoration extérieure.

Cinq générations d'artistes sculpteurs staffeurs ornemanistes et statuaires se succèdent aux services de la restauration des édifices publics, des immeubles classés et des belles demeures privées. L'art de la rénovation, la gestion de chantier et la simple pose d'ornements sont leurs spécialités. Ils sont également experts dans les différentes reconstitutions à l'identique que ce soit le carton pierre, le stuc ou le staff. À Liège, ils sont notamment intervenus sur le pont de Fragnée, le Forum, l'espace Saint-Antoine et la collégiale Saint-Denis. Leur musée « Patrimoine staff stuc Menchior » est répertorié par l'Agence Wallonne du Patrimoine, et ils sont formateurs de stage pour la « Formation des métiers du Patrimoine » du centre Eurégional de la Paix-Dieu à Amay.

Intervention sur la Collégiale Saint-Denis :

- ☑ Intervention d'une durée d'environ 7 mois.
- ☑ Restaurations sur place des moulures d'arêtes des voûtes en croisée d'ogives des bas-côtés, de la nef centrale, de la croisée du transept, de la voûte du chœur et des plafonds en voûte et chapiteau du cloître.
- ☑ Réparations ponctuelles de tous les ornements en stuc, des bas-reliefs, des médaillons et des chapiteaux.
- ☑ Une très grande partie trop abîmée par les infiltrations des eaux et irrécupérable a été renouvelée et recréée en staff.

Province de Liège

📍 : rue de la Fabrique à l'Huile - 4430 Ans

☎ : +32 (0)4 226 16 03

@ : menchioretfils@gmail.com

🌐 : www.menchior.be



Église collégiale Saint-Jacques

7

Jean-Yves Vossius

Vitrailliste

Un vitrailliste, actif dans la création et la restauration, a une responsabilité de transmission d'une œuvre du passé vers les générations futures. Le travail de restauration des vitraux doit respecter à la fois les méthodes ancestrales et la déontologie de restauration, notamment le respect de la Charte de Venise, qui décrit les bonnes pratiques du travail de restauration.

L'intervention doit être mesurée, la plus précise et discrète possible, en conservant un maximum du matériau originel, y compris le réseau de plomb, qui fait partie intégrante de l'œuvre. Il fut un temps où les vitraux faisaient l'objet d'une remise sous plomb neuf systématique. A l'heure actuelle, les interventions sont beaucoup plus ponctuelles et documentées. C'est dans ce respect du travail passé que Jean-Yves Vossius inscrit toute sa démarche.

Intervention sur l'église collégiale Saint-Jacques

- ☑ Étude sanitaire des vitraux du Chœur (XVI^e siècle) au profit de l'IRPA (Institut Royal du Patrimoine Artistique), qui a consisté en une étude documentée de tous les panneaux des cinq verrières du Chœur en répertoriant :
 - toutes les casses
 - l'état des plombs et des peintures
 - le maintien des panneaux
- ☑ Intervention de restauration ponctuelle (2008)
- ☑ Restauration des six verrières du portail renaissance par production de nouveaux vitraux identiques aux anciens, trop abimés pour une restauration classique (2015)

Province de Liège

📍 : allée des Artisans, 26 - 4130 Mery

☎ : +32 (0)476 50 08 57

@ : j.vossius@scarlet.be

🌐 : www.jeanyves-vossius.com



Cathédrale Saint-Paul

Union des Artisans du Patrimoine

Cette exposition est organisée en collaboration avec l'Union des artisans du Patrimoine, une asbl née en 2007 dans l'objectif de sauver les savoirs accumulés au fil des générations et de défendre et promouvoir le statut de l'artisan.

La première mission de cette asbl est de défendre le droit des artisans pour protéger les savoirs et les savoir-faire communs. Les artisans se reconnaissent à leur volonté d'œuvrer à la sauvegarde et à la création du patrimoine matériel et immatériel. Ils exercent une activité manuelle traditionnelle et authentique en marge du contexte industriel. Ce sont de véritables spécialistes qui restaurent, transforment et innovent grâce à leurs savoirs et à leurs savoir-faire. Le statut de l'artisan est aujourd'hui reconnu mais l'avenir reste fragile.

La seconde mission de l'UAP est la sensibilisation : l'ensemble de la société est concerné par les problématiques auxquelles sont confrontés les artisans. Les artisans sont des acteurs économiques incontournables mais pas seulement. En donnant sens et corps aux concepts de qualité et de confiance, ils créent du lien humain et participent à la transmission et à la construction du patrimoine culturel. Cette prise de conscience passe par la connaissance et la compréhension de la réalité quotidienne des artisans mais aussi par la valorisation de leurs talents et par la stimulation de l'intérêt pour leurs métiers. L'Union des artisans du patrimoine se bat pour la reconnaissance de la passion des artisans.

Enfin, l'UAP œuvre à la transmission du savoir et du savoir-faire. Les artisans sont les maillons d'une longue chaîne qui relie patrimoine du passé et création de demain. Ils sont les détenteurs de savoirs et savoir-faire accumulés au fil des générations. Cette expertise doit être transmise et se perpétuer dans le futur. Ce rôle de passeur est primordial. Il constitue le seul rempart contre la perte, l'oubli et la disparition. Raconter, expliquer et montrer. La main adopte le geste grâce à l'observation et à l'exercice. L'Union des artisans du patrimoine œuvre à la pérennité du patrimoine technique et culturel.



📍 : Petite Hour, 6 - 5563 Houyet

☎ : +32 (0)479 93 46 39

@ : info@uniondesartisansdupatrimoine.be

🌐 : www.uniondesartisansdupatrimoine.be

Pont de Fragnée



Au programme

Au départ de la Maison des Métiers d'Art :

- ☑ Visites scolaires pour les 5^e et 6^e primaire et 1^{er} et 2^e secondaire, du lundi au vendredi sur rendez-vous.

Deux visites possibles :

- visite de l'espace d'exposition : **1 heure**
- parcours pédestre dans la ville (4 km) : **2 h 30**

- ☑ Parcours pédestre commenté, ouvert à tous, du lundi au samedi sur réservation (**2 h 30, 4 km**)

A la Maison des Métiers d'Art :

- ☑ Rencontres avec les artisans et démonstrations les samedis :

- **31 août** : Sandrine Gluza - *Lustrier*
- **7 septembre** : Laurent Labat – *Ferronnier d'art*
- **14 septembre** : Daniel Menchior – *Sculpteur, ornemaniste, staffeur, statuaire*
- **21 septembre** : Jean-Yves Vossius - *Vitrailliste*
- **28 septembre** : Jean-Louis Lenoir – *Couvreur, ardoisier, zingueur, poseur de plomb*
- **5 octobre** : François Petgen – *Menuisier, ébéniste, isoleur*
- **12 octobre** : François Petgen – *Menuisier, ébéniste, isoleur*
- **19 octobre** : Daniel Menchior – *Sculpteur, ornemaniste, staffeur, statuaire*
- **26 octobre** : Jean-Louis Lenoir – *Couvreur, ardoisier, zingueur, poseur de plomb*

Autres :

- ☑ **Portes ouvertes** des ateliers Menchior et fils et visite du musée *Patrimoine staff stuc Menchior* (environ 2 heures), du lundi au vendredi, sur rendez-vous au +32 4 226 16 03 – *Rue de la Fabrique à l'Huile, 75 – 4430 Ans.*

- ☑ **Liège Free Walking Tour** : visites commentées du cœur historique de Liège (en anglais), départ tous les dimanches à **13 h 30** à *l'entrée du palais des Princes-Évêques.*

Environ 2 heures et 3 km–Infos : www.facebook.com/LiegeFreeWalkingTours







Expositions à venir

À la Design Station

Rue Paradis, 78 – 4000 Liège

- ☑ Métiers d'Art d'Excellence – Stylisme, Mode et Création

Du 20 septembre au 22 octobre 2019

- ☑ Métiers d'Art d'Excellence – Verré cristal, cinq regards

Du 22 novembre au 22 décembre 2019

À la Maison des Métiers d'Art

Rue des Croisiers, 7 – 4000 Liège

- ☑ Cadeaux

Du 8 novembre au 31 décembre 2019

Artisans du patrimoine


Du lundi au vendredi de 12 à 18 heures


Le samedi de 10 à 16 heures


Fermé les jours fériés


Entrée libre

Maison des Métiers d'Art

 : rue des Croisiers, 7 - 4000 Liège

 : 04 279 53 54 – 04 279 53 04

 : metiersdart@provincedeliege.be

 : www.provincedeliege.be/metiersdart/expos

Artisans du Patrimoine

Du 30 août
au 26 octobre
2019



Province
de Liège

Culture

Maison des Métiers d'Art

📍 : Rue des Croisiers, 7 - 4000 Liège

📞 : +32 (4) 279 53 54 - +32 (4) 279 52 10

🌐 : www.provincedeliege.be/metiersdart/expos

✉ : metiersdart@provincedeliege.be